

**SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa****1.1 Identificador del producto****Nombre comercial:** SONAX Professional Drilling & Cutting Oil**Número del artículo:** Z80900001-01, 809300**1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****Sector de uso**

SU21 Usos por los consumidores: Domicilios particulares / público general / consumidores

SU22 Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)

**Categoría de productos** PC24 Lubricantes, grasas y desmoldeantes**Utilización del producto / de la elaboración** Aceite lubricante**1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****Fabricante/distribuidor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

**Área de información:**E-mail: [erp@sonax.de](mailto:erp@sonax.de)

Teléfono: + +49 (0) 8431 53 217

**1.4 Teléfono de emergencia:**

Teléfono de emergencia para España:

Instituto Nacional de Toxicología

Teléfono: + 34 91 562 04 20 (solo emergencias toxicológicas)

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros****2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

**2.2 Elementos de la etiqueta****Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

**Pictogramas de peligro**

GHS02

**Palabra de advertencia** Peligro**Indicaciones de peligro**

H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

**Consejos de prudencia**

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.

P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.

P260 No respirar el aerosol.

P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.

P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

**2.3 Otros peligros****Resultados de la valoración PBT y mPmB****PBT:** No aplicable.**mPmB:** No aplicable.

**Nombre comercial: SONAX Professional Drilling & Cutting Oil**

( se continua en página 1 )

### SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

#### 3.2 Mezclas

**Descripción:** Mezcla de agentes activos con gas impulsor

#### Componentes peligrosos:

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	Butano	⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	5 - <10%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano	⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	5 - <10%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano	⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	1 - <3%

#### Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

#### 4.1 Descripción de los primeros auxilios

**Instrucciones generales:** Retirar las prendas contaminadas

**En caso de inhalación del producto:**

Proporcionar aire fresco.

En caso de trastornos, prestar asistencia médica a la(s) persona(s) afectada(s)

**En caso de contacto con la piel:**

Por regla general, el producto no irrita la piel.

Lavar las zonas de la piel afectadas con agua y un jabón suave.

**En caso de con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.

**En caso de ingestión:**

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

**4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento con arreglo a la evaluación del estado del paciente por parte del médico. Tratamiento sintomático.

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

#### 5.1 Medios de extinción

**Sustancias extintoras apropiadas:**

Espuma

Dióxido de carbono CO2

Polvo extintor

**Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro

**5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Durante un incendio pueden liberarse:

Monóxido de carbono y dióxido de carbono

**5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

**Equipo especial de protección:**

No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.

Llevar puesto un traje de protección total.

Permanencia en la zona de peligro exclusivamente con dispositivo de protección respiratoria autónomo.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

**Indicaciones adicionales**

Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

( se continua en página 3 )

**Nombre comercial: SONAX Professional Drilling & Cutting Oil**

( se continua en página 2 )  
El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

#### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

#### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

#### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.

#### 6.4 Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

#### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

#### Prevención de incendios y explosiones:

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C.

No perforar ni quemar, incluso después de usado

En combinación con el aire, los vapores pueden formar una mezcla explosiva.

No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.



Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

#### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

##### Almacenamiento:

##### Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:

Evitar de manera segura la penetración en el suelo.

Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.

**Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.

##### Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

Almacenar el recipiente en un lugar bien ventilado.

Proteger del calor y de la luz directa del sol.

Almacenar en un lugar fresco. El calentamiento incrementa la presión y el riesgo de reventar.

Temperatura de almacenamiento recomendada: 20 °C.

#### 7.3 Usos específicos finales

No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

#### 8.1 Parámetros de control

##### Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

**CAS: 106-97-8 Butano**

LEP (ES) Valor de larga duración: 1000 ppm

**CAS: 74-98-6 propano**

LEP (ES) Valor de larga duración: 1000 ppm

**Información reglamentaria LEP (ES):** Límites de exposición profesional para agentes químicos

**Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

( se continua en página 4 )

Nombre comercial: SONAX Professional Drilling &amp; Cutting Oil

( se continua en página 3 )

**8.2 Controles de la exposición****Equipo técnico adecuado para el control.**

Garantizar una buena ventilación. Ésta puede lograrse a través de una aspiración a nivel local o de la salida de aire general. En el caso de que esto no fuese suficiente para mantener la concentración por debajo de los límites de exposición en el lugar de trabajo, deberá utilizarse una mascarilla adecuada.

**Equipo de protección individual:****Medidas generales de protección e higiene:**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

**Protección respiratoria:**

Normalmente, no es necesario

Sí se supera el valor límite en el lugar de trabajo:

Deberán llevarse a cabo las siguientes medidas de protección respiratoria:

Filtro de respiración para gases orgánicos y vapores (tipo A)

Código de color: Marrón

[DIN EN 14387]

**Protección de manos:** Normalmente, no es necesario

**Protección de ojos:** Normalmente, no es necesario

**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas****9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****Datos generales****Aspecto:**

**Forma:** Aerosol

**Color:** Amarillo

**Olor:** Característico

**Umbral olfativo:** No determinado.

**Datos importantes para la protección de la salud y del medio ambiente y para la seguridad** datos del contenido sin el propelente

**valor pH:** No aplicable.

**Cambio de estado**

**Punto de fusión/punto de congelación:** Indeterminado.

**Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** >100 °C

**Punto de inflamación:** > 280 °C (DIN ISO 2592)

**Inflamabilidad (sólido, gas):** No aplicable.

**Temperatura de descomposición:** No determinado.

**Temperatura de auto-inflamación:** No determinado.

**Propiedades explosivas:** No determinado.  
Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.

**Límites de explosión:**

**Inferior:** No determinado.

**Superior:** No determinado.

**Presión de vapor:** No determinado.

**Densidad a 20 °C:** 0,91 - 0,93 g/cm<sup>3</sup>

**Densidad relativa** No determinado.

**Densidad de vapor** No determinado.

**Tasa de evaporación:** No aplicable.

**Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

Poco o no mezclable.

**Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:** No determinado.

( se continua en página 5 )

**Nombre comercial: SONAX Professional Drilling & Cutting Oil**

( se continua en página 4 )

<b>Viscosidad:</b>	
<b>Tiempo de funcionamiento</b>	No determinado.
<b>Dinámica:</b>	No determinado.
<b>Cinemática a 40 °C:</b>	35 mm <sup>2</sup> /s
<b>9.2 Otros datos</b>	No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- 10.1 Reactividad** No se conocen reacciones peligrosas.
- 10.2 Estabilidad química** Estables en condiciones normales.
- 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** Se producen gases /vapores fácilmente inflamables.
- 10.4 Condiciones que deben evitarse**  
Proteger del calor y de la luz directa del sol.  
El aumento de la presión conlleva un riesgo de estallido.  
Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C.  
No perforar ni quemar, incluso después de usado  
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
- 10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- 10.6 Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

- 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**  
No existe ningún resultado toxicológico sobre esta mezcla.
- Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**CAS: 106-97-8 Butano**

Inhalatorio	LC50/4h	658 mg/l (rat)
-------------	---------	----------------

**Efecto estimulante primario:**

**Corrosión o irritación cutáneas**

Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).

**Lesiones o irritación ocular graves**

Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).

**Sensibilización respiratoria o cutánea**

Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).

**Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**

No se conoce ningún efecto cancerígeno, mutagénico ni teratogénico de las sustancias.

**Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### SECCIÓN 12: Información ecológica

- 12.1 Toxicidad** No existe ningún dato ecotoxicológico sobre esta mezcla.
- Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- 12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 6 )

**Nombre comercial: SONAX Professional Drilling & Cutting Oil**

( se continua en página 5 )

**12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

**12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

**Indicaciones medioambientales adicionales:**

**Indicaciones generales:** No deje que el producto llegue al medio ambiente de forma descontrolada.

**12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**

**PBT:** No aplicable.

**mPmB:** No aplicable.

**12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

**13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**

Residuos clasificados como peligrosos conforme al Anexo III de la Directiva 2008/98/CE.

**Recomendación:** Los residuos deberán eliminarse bajo el control de las directrices locales oficiales.

**Catálogo europeo de residuos**

Eliminación / producto + Eliminación / envases-embalajes sin limpiar

15 01 10\* Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

**14.1 Número ONU**

ADR, IMDG, IATA

UN1950

**14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

ADR

1950 AEROSOLES

IMDG

AEROSOLS

IATA

AEROSOLS, flammable

**14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

ADR



Clase

2 5F Gases

Etiqueta

2.1

IMDG, IATA



Class

2.1

Label

2.1

**14.4 Grupo de embalaje**

ADR, IMDG, IATA

suprimido

**14.5 Peligros para el medio ambiente:**

Contaminante marino:

No

**14.6 Precauciones particulares para los usuarios** Atención: Gases

**14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC**

No aplicable.

**Transporte/datos adicionales:**

ADR

Cantidades limitadas (LQ)

1L

Categoría de transporte

3

( se continua en página 7 )

fecha de impresión 29.10.2020

Número de versión 4.00

Revisión: 10.10.2017

Nombre comercial: SONAX Professional Drilling &amp; Cutting Oil

( se continua en página 6 )

Código de restricción del túnel

D

"Reglamentación Modelo" de la UNECE:

UN 1950 AEROSOL, 2.1

**SECCIÓN 15: Información reglamentaria****15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Reglamentos europeos**

EC/1907/2006 (REACH)

EC/1272/2008 (CLP)

EC/648/2004

**Disposiciones nacionales:****Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.

**15.2 Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.**SECCIÓN 16: Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

**Frases relevantes**

H220 Gas extremadamente inflamable.

H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

**Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

Aerosoles | Conforme a datos obtenidos de los ensayos

**Abreviaturas y acrónimos:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Gas 1: Gases inflamables – Categoría 1

Aerosol 1: Aerosoles – Categoría 1

Press. Gas (Comp.): Gases a presión – Gas comprimido

**\* Datos modificados en relación a la versión anterior**